

# **Pakolliset kieliopinnot tekniikan kandidaatin tutkinnossa**



Aalto-yliopisto  
Perustieteiden  
korkeakoulu

**Mari Knuuttila**

**30.8.2023**

# Tutkinnon pakolliset kieliopinnot 5 op

## Oblikatoriska språk studier 5 sp

- Koulusivistyskielen suullisen ja kirjallisen viestinnän opinnot
- Toinen kotimainen kieli (ruotsi) 2 op / Det andra inhemska språket (finska) 2 sp
- Vieras kieli 3 op / Ett främmande språk 3 sp



# Pakolliset suoritukset **tutkinnossa**

1) Koulusivistyskielen suullisen ja kirjallisen viestinnän opinnot integroidaan kandidaattiseminaarin yhteyteen.

## **2 a) Koulusivistys suomen kielellä:**

LC-5001 Toisen kotimaisen kielen kokeen (ruotsi) kirjallinen osio, 1 op

LC-5002 Toisen kotimaisen kielen kokeen (ruotsi) suullinen osio, 1 op

**Yhteensä 2 op**

## **2b) Modersmål svenska:**

LC-7002 Den muntliga delen av provet i det andra inhemska språket (finska), 1 sp

LC-7001 Den skriftliga delen av provet i det andra inhemska språket (finska), 1 sp

**Totalt 2 sp**

## **3) Kaikki / Alla:**

**Vieras kieli 3 op / Ett främmande språk 3 sp**

# Miten toimia: toinen kotimainen?

- **Tee ruotsin lähtötasotesti.** Jos et ole vielä tehnyt, tee se tällä viikolla <https://mycourses.aalto.fi/course/view.php?id=3079>.
- Seuraa MyCourses-ohjeita sen mukaan, mikä on testitulos. Sama tieto löytyy myös <https://www.aalto.fi/fi/kieli-ja-viestintaopinnot/ruotsi> .
- Jos testitulos ohjaa osallistumaan kurssille, ilmoittaudu kurssille. Tarjolla myös online-kurssitoteutuksia:
  - TFM, ja INF, TePsy → mallilukkarissa syksyllä
  - TIK ja TUTA → mallilukkarissa keväällä.
- Kurssin lopussa suoritetaan pakollinen kirjalliset & suulliset kokeet.

→ Saat merkinnät pakollisista toisen kotimaisen kielen kokeesta ( 1+1 op) sekä kurssin suorittamisesta esim. LC-5410 Tekniikan alan ruotsia 3 op. Tämä kurssi sijoitetaan tutkinnossa vapaasti valittaviin opintoihin tai perusopintojen yleis- ja kieliopintoihin.

**Jos koet, että osaat ruotsia tarpeeksi hyvin, voit mennä suoraan pakollisiin kokeisiin.** Kokeet järjestetään seuraavan kerran tenttiviikolla 16.10.-20.10.2023. Lisätiedot MyCourses <https://mycourses.aalto.fi/course/view.php?id=11146>

JOS ruotsinkielen taito on tasolla, että tarvitset ensin ennen kurssille osallistumista preppaus, niin katso ruotsin kieliklinikka <https://www.aalto.fi/fi/kieli-ja-viestintaopinnot/ruotsi> (verkkokurssi ja opettajan konsultointi).

# Minkä kurssin valitsen lähtötasotestistä saamani pistemäärän perusteella?



→Ilmoittaudu  
kahden periodin kurssille  
LC-5411



→Ilmoittaudu  
yhden periodin kurssille  
LC-5410  
tai  
verkkokurssille  
LC-5552

(pääosin itsenäinen kurssi,  
pienryhmäyöskentelyä ja  
opetusvideoita)

# Tekniikan opiskelijoille suunnatut perustason ruotsin kurssit

- Sisussa koodeilla LC-5410 (yhden periodin mittainen kurssi, 3 op) ja LC-5411 (kahden periodin mittainen kurssi, 4 op).
- Kurssit sisällöltään samankaltaiset, mutta kahden periodin kurssilla edetään rauhallisemmassa tahdissa.
- Kurssit arvioidaan hyv/hyl.
- Kieltä lähestytään kommunikatiivisesti; opetellaan käyttämään kieltä aidoissa tilanteissa yhdessä opettajan ja muiden ryhmäläisten kanssa.
- Paljon puhumista, ei pitkien tekstien kirjoittamista.
- Kurssin lopussa suoritetaan pakollinen kirjalliset & suulliset kokeet.

# Modersmål svenska:

Utgångsnivåtest för finska finns inte.

Om du kan finska bra, gå direkt till tentamen (nästa i examansvecka 16.-20.10.):

LC-7002 Den muntliga delen av provet i det andra inhemska språket (finska), 1 sp

LC-7001 Den skriftliga delen av provet i det andra inhemska språket (finska), 1 sp

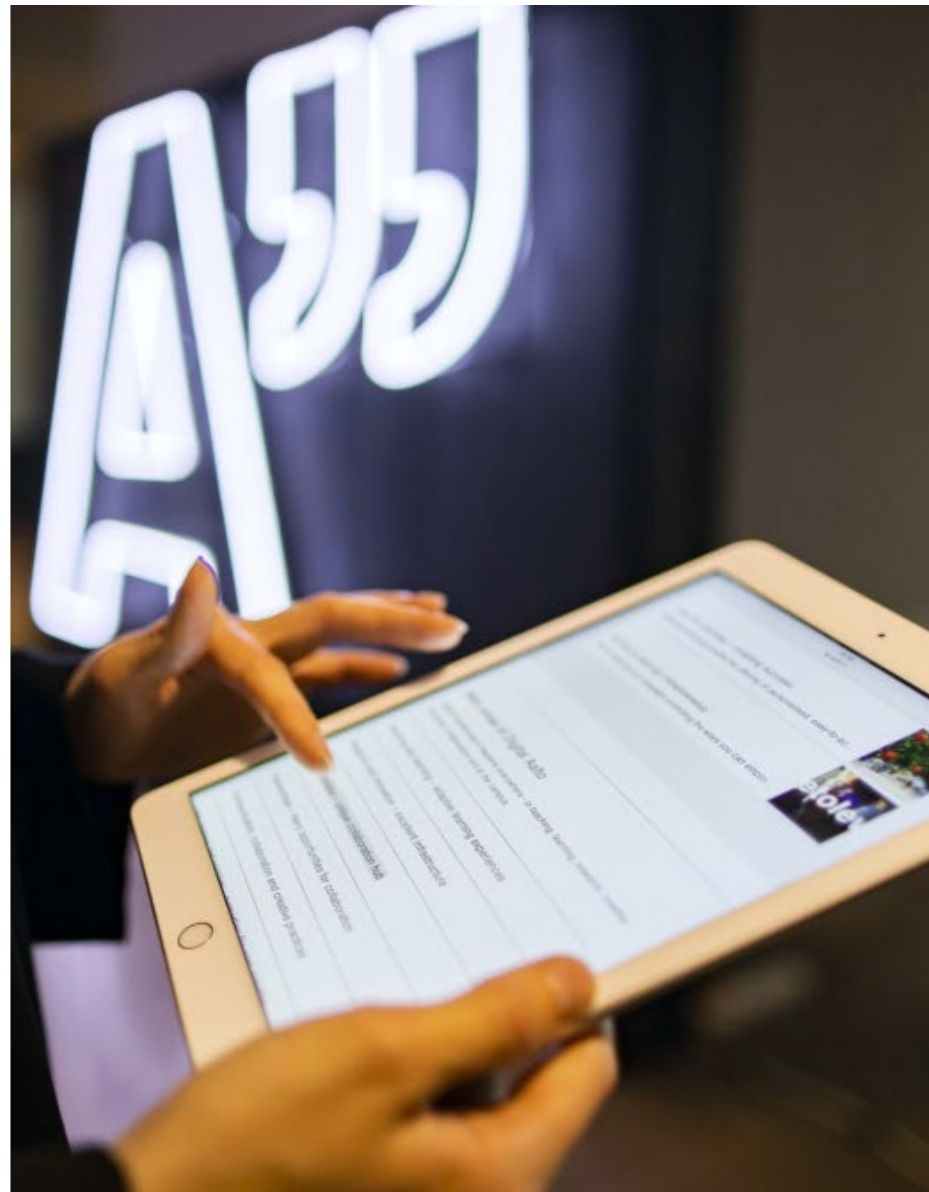
<https://mycourses.aalto.fi/course/view.php?id=23472>.

Om du vill först ta en kurs, se kursförsörjning <https://www.aalto.fi/sv/sprak-och-kommunikationsstudier/finska-som-andra-och-frammande-sprak>

I slutet av kursen ges obligatoriska tentor för LC-7002 & LC-7001.

# Flexsvenska

- **Opiskelijoille, joilla todettu oppimiseen vaikuttavia haasteita, esim. dysleksia tai ryhmätilanteisiin ja esiintymiseen liittyvä jännitys jne.**
- **Kaikkien Aallon korkeakoulujen yhteinen kurssi, joka järjestetään sekä syksyllä että keväällä.**
- **Sisussa samalla koodilla kuin kahden periodin kurssit LCB-5803 (Flexsvenska)**





# Vieras kieli 3 op / Ett främmande språk 3 sp

Opinnot ovat edistyneellä kielen taitotasolla, vähintään CEFR-tasolla B1-B2. Englannin kielessä vaaditaan vähintään B2. Kaikki pakollisen vieraan kielen opinnot suoritetaan samassa kielessä. Pakollisen vieraan kielen opintoihin käyvien kurssien nimessä on merkintä (o) = oral skills/suulliset taidot, (w) = written skills/kirjalliset taidot tai (o,w).

<https://www.aalto.fi/fi/kieli-ja-viestintaopinnot/pakollinen-vieras-kieli>

# Hyväksiluku tai vapautus toisesta kotimaisesta kielestä

## Hyväksiluku:

Jos olet suorittanut opintoja toisessa yliopistossa/AMK:ssa, on mahdollista hyväksyä toinen kotimainen / vieras kieli osaksi opintoja SCI:ssä, jos osaamistavoitteet täyttyvät.  
- > ota yhteys oman pääaineen Opiskelijapalveluihin.

## Vapautus toisesta kotimaisesta ja vapautus koulusivistyskielestä:

- Olet ollut esim. erikoislukiossa ja suorittanut pakollista ruotsia vähemmän kuin 5 kurssia.
- Olet suorittanut esim. IB- tai muun kv-lukion.

Toisen kotimaisen vapautusta voi hakea ja lisätiedot Paula Nyman tai Suvi Saviniemi.

<https://www.aalto.fi/fi/hakemukset-ohjeet-ja-saannot/vapautukset-kieli-ja-viestintataitovaatimuksista>

Jos et ole saanut suomalaista peruskoulun päästötodistusta sekä suorittanut kv-lukion -> koulusivistyskieli ei määriy, joten sinun ei tarvitse tehdä toista kotimaista kieli ja samalla sinun ei tarvitse tehdä opinnäytteessä (=kandityö) kypsyysnäytettä koulusivistysielellä.

# Kannustus kieliopintoihin

Kielikeskus tarjoaa kieliopintoja seuraavissa kielissä:

- englanti, espanja, japani, kiina, portugali, ranska, saksa, venäjä ja ruotsi
- Lisäksi puheviestintä, Intercultural Communication
- Lisäksi kielikursseja tarjolla yhteistyökorkeakouluista.

Muut kieliopinnot menevät tutkinnossa vapaasti valittaviin opintoihin.

Kieliopinnot kannattaa aloittaa ajoissa esim. jos haluaa aloittaa uuden kielen ja haluaa päästä siinä tarpeeksi pitkälle opintojen aikana tai haluaa vaihto-opiskeluun sellaiseen maahan, jossa opetusta ei ole tarjolla niin paljoa englanniksi.

<https://www.aalto.fi/fi/kieli-ja-viestintaopinnot/opetus>

# **Aalto Code of Conduct / Eettiset periaatteet Tekoälytyökalujen käyttäminen SCI-kursseilla ja Aalto-yliopiston yleisohjeet**

**Opintoasianpäällikkö Mari Knuuttila**

**Elokuu 2023**



**Aalto-yliopisto  
Perustieteiden  
korkeakoulu**

# Eettiset periaatteet (Code of Conduct)

**Aalto-yliopiston eettiset periaatteet ovat yliopistoyhteisömme ”reilun pelin säännöt”. Ne auttavat tekemään eettisesti oikeita valintoja ja selkeyttävät, mitä arvojen mukainen toiminta käytännössä tarkoittaa.**

Opiskelijoilla on oikeus tasa-arvoiseen, puolueettomaan kohteluun ja keskinäiseen kunnioitukseen, avoimeen ja vastuulliseen viestintään sekä yksityisyytensä ja omaisuutensa kunnioittamiseen ja terveelliseen ja turvalliseen työ- ja oppimisympäristöön Aalto-yliopiston tapa toimia –toimintaperiaatteiden mukaisesti. Opiskelijoiden tulee kunnioittaa muiden yliopistoyhteisön jäsenten ja yliopistoyhteisössä toimivien vastaavia oikeuksia. Opiskelijoiden tulee huolehtia omalta osaltaan Aalto-yliopiston omaisuudesta, tiloista ja palveluiden tietoturvasta, noudattavan lakia, yliopiston sääntöjä ja yliopiston palveluiden käyttöehtoja Aalto-yliopiston tapa toimia –toimintaperiaatteiden mukaisesti.

# Code of Conduct verkkokurssin suorittaminen

**Erittäin vahva suositus kurssin suorittamiseen. Jokaisen henkilökunnan jäsenen tulee suorittaa vastaavanlainen kurssi työsuhteen alussa.**

**MyCourses-järjestelmästä saamme suorittaneiden listan, joten johdatus opiskeluun -kurssilla seurataan tilannetta.**

**<https://mycourses.aalto.fi/course/info.php?id=41628&lang=fi>**

# Aalto-yliopiston yleiset opetusta ja opiskelua koskevat säännöt & Aalto-yliopiston opiskelua koskevat eettiset säännöt ja niiden rikkomusten käsittely

Kaikessa opetuksessa ja opiskelussa tulee ottaa huomioon **hyvä tieteellinen käytäntö**.

Aalto-yliopiston opiskelijoiden tulee sitoutua opiskeluun eettisiä sääntöjä noudattaen. Opiskelijan **oletetaan noudattavan lakia ja tietävän jo yliopistoon tullessaan peruseriaatteet siitä, mikä ei ole sallittua** (mm. tenttivilppi, plagiointi, opintosuorituksen tekeminen toisen puolesta). Yleisten opetusta ja opiskelua koskevien sääntöjen mukaan opiskelijan tulee noudattaa tenttitilaisuuksista ja opintosuoritusten tekemisestä annettuja ohjeita. Opiskelijan tulee tutustua saatavilla oleviin ohjeisiin ja pyytää epäselvissä tapauksissa ohjausta. **Opiskelija on viime kädessä vastuussa omasta oppimisestaan ja sallittujen käytäntöjen selvittämisestä**. Tietämättömyys ei kelpaa selitykseksi, kun tieto on saatavissa.

# Linkit säädöksiin

<https://www.aalto.fi/fi/hakemukset-ohjeet-ja-saannot/aalto-yliopiston-yleiset-opetusta-ja-opiskelua-koskevat-saannot-voimassa-182021-alkaen>

<https://www.aalto.fi/fi/hakemukset-ohjeet-ja-saannot/aalto-yliopiston-opiskelua-koskevat-eettiset-saannot-ja-niiden-rikkomusten-kasittely>



# Ohjeistus tekoälyn käytöstä Aalto-yliopiston opetuksessa ja oppimisessa

**HUOM: Pääsääntöisesti peruskursseilla AI-työkalujen käyttö ei ole sallittua kurssisuorituksissa (=harjoitustehtävät), mutta oppimisen tukena kyllä.**

Tekoälyyn pohjautuvien teknologioiden käyttö on sallittua oppimisen tukena, ellei opintojakson opettaja toisin ohjeista. Opintojakson opettaja voi päättää mahdollisista käytön rajouksista kurssi- tai tehtäväkohtaisesti, jos opintojakson osaamistavoitteiden saavuttaminen niin vaatii.

Jos opettaja päättää rajata tekoälyn käyttöä kurssi- tai tehtäväkohtaisesti, hänen tulee ohjeistaa käytön rajoituksista arviointiperusteiden yhteydessä selkeästi ja ajoittaa ohjeistus siten, että opiskelijalla on mahdollisuus toteuttaa tehtävä ohjeiden mukaisesti. Opettaja voi pyytää opiskelijaa kuvailemaan, millä tavoin tekoälyä on käytetty oppimistehtävässä.

**Opiskelija on aina vastuussa palauttamansa työn sisällöstä.** Esimerkiksi kielimallia on mahdollista käyttää olemassa olevan tekstin muotoiluun tai ideointiin, ellei opettaja ole toisin ohjeistanut, mutta suoraan ja puhtaasti kielimallilla tuotettua tekstiä ei saa esittää opiskelijan itse kirjoittamana vastauksena. Opiskelija on velvollinen noudattamaan akateemisen kirjoittamisen käytänteitä. Opiskelija on opettajan pyynnöstä velvollinen kuvaamaan, mitä, miksi ja miten tekoälypohjaista teknologiaa on käyttänyt oppimistehtävän toteutuksessa.

Jos opiskelija hyödyntää tekoälyä oppimistehtävässä opettajan ohjeistuksen vastaisesti, se voidaan katsoa vilpiksi ja käsitellään voimassa olevan menettelytavan mukaisesti.

**Tilanteita, joissa kielimallien käyttö ei ole sallittua: kypsyysnäyte.**

<https://www.aalto.fi/fi/palvelut/ohjeistus-tekoalyn-kaytosta-aalto-yliopiston-opetuksessa-ja-oppimisessa>

<https://www.aalto.fi/fi/palvelut/vinkkejatekoalynkayttoonopiskelijoille>

# AI oppimisessa / Matematiikan ja systeemianalyysin laitos

Opiskelijat voivat käyttää **tekoälyyn** pohjautuvaa teknologiaa oppimisensa tukena. Jos tekoälyä on käytetty apuna harjoitustehtävien ratkaisemisessa tai tekstin tuottamisessa, ratkaisussa/tekstissä on kerrottava miten ja missä kohdissa tekoälyä on käytetty.

**Opettaja saattaa kieltää tekoälysovellusten käytön joillakin kursseilla tai joissakin tehtävissä.**

- Tekstin ja kuvien, myös tekoälyn tuottaman tekstin ja kuvien, suora plagioiminen on kiellettyä.
- Opiskelija vastaa aina itse palauttamansa työn sisällöstä. Tekoälyyn pohjautuvat sovellukset tekevät paljon virheitä ja tuottavat virheellistä tieteelliseltä vaikuttavaa tekstiä.
- Yleensä matematiikan kurssien tehtävien ratkaiseminen ilman tekoälysovellusten apua tukee oppimista enemmän kuin tehtävien ratkaiseminen tekoälysovellusten avulla. Tämän vuoksi tekoälyä suositellaan käytettävän vain silloin kun opettaja ohjeistaa käyttämään sitä.

**Tenteissä tehtävät ratkaistaan ilman tekoälysovellusten apua.** Usein tenteissä sallitaan vain kirjoitusvälineet ja esimerkiksi laskintenkin käyttö on kielletty.

# Ohjelmoinnin peruskurssit

**Kursseilla tekoälytyökalujen käyttö tulee olemaan kielletty.**

Tekoälytyökalut voivat olla hyvä apuväline vaikeampia ongelmia ratkaistaessa. Mutta jotta osaisi ratkaista vaikeita ongelmia, pitää ensiksi oppia ymmärtämään perusasiat harjoittelemalla ratkaisemaan tarpeeksi paljon helppoja perustehtäviä. Jos ei ole kunnolla oppinut perusasioita, ei ole mitään mahdollisuuksia arvioida tekoälytyökalun tuottamasta ratkaisusta, toimiiko se oikein, ja jos ei toimi, niin miten sitä pitäisi kehittää. Perusjuttuja pitää harjoitella tarpeeksi "kädet savessa" ensin itse, jotta olisi mahdollisuus ymmärtää vaikeampia asioita.

# Tietotekniikan kurssit

CS-kurssien kohdalla ei voi olettaa mitään, vaan jos tehtävien ratkomisessa aikoo käyttää ulkopuolista apua, on erikseen kyseisen kurssin ohjeistuksesta tarkistettava, onko se sallittua. Epäselvissä tapauksissa kysytään vastuuopettajalta.

Tekoälytyökalujen käyttö on verrattavissa esimerkiksi tehtävien tekemiseen kaverin kanssa. Riippuu kurssista, onko se kiellettyä, sallittua vai peräti suositeltua.